Laïcité?

Yoo-Kyung (South Korea):

Laïcité به معنای پذیرش مذاهب مختلف است؟

Almamy (Guinea):

اعطای حق به جا آوردن مراسم مذهبی یک اصل است.
تصور من, حتی در گینه این بود.

Michèle (Lebanon):

در لبنان، Laïcité متاسفانه در حال حاضر غیرممکن است.

ما در یک نظام اعترافی زندگی میکنیم. Laïcité مانند رویایی است که هرگز به حقیقت نمیپیوندد.

Hans (Benin):

من فکر میکردم که اینجا در فرانسه همان آزادی موجود در بنین وجود دارد. آزادی انتخاب، مذهب، دیدگاه، دیدگاه نسبت به انتخابهای مذهبی.
فکر نمیکردم که این مشمول قانون یا دستورالعملهای دولتی باشد. فکر میکردم واقعاً آزاد

Aliou (Maritania):

است. در اینجا، Laïcité آن معنایی را که میپنداشتم ندارد.

Ensemble en France

LAÏCITÉ

Film 1: Prioritizing French laws over religious laws

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

پیش از انقلاب فرانسه، کلیسای کاتولیک درباره زندگی مردم، صرفنظر از باورهای آنها از تولد تا مرگ، تصمیم میگرفت.

نقطه عطف مهم پس از انقلاب فرانسه غیرمذهبی شدن روال ثبت احوال بود: موارد تولد و ازدواج دیگر به کلیسا اعلام نمیشد, در حالی که قبلاً, حتی برای افراد غیرکاتولیک الزامی بود. افراد اکنون تولد را فاش میکنند و فرزند به دنیا آمده را به رسمیت میشناسند.

کلیسا دیگر مسئولیتی ندارد, بلکه خود افراد و اداره ثبت احوال مسئول هستند.
شما اعلام میکنید که میخواهید رابطهای قانونی با همسر خود برقرار کنید. این رابطه الزام قانونی مییابد و میتوان آن را با طلاق باطل کرد، در حالی که آیین مذهبی کلیسا باطلشدنی نبود. پس، این نیز تغییر محسوب میشود.

آخرین انقلاب، که مدتها پس از انقلاب فرانسه رخ داد، این بود که فرد مسیحی غسل تعمید داده شده میتواند در وصیتنامه خود درخواست مراسم دفن غیرمذهبی داشته باشد. شما میتوانید به طور قانونی خود را از غسل تعمید رها کنید. در گذشته، این کار غیرممکن بود.

کلیسا، حتی بر خلاف میل قطعی شما، شما را جزو اموال خود میدانست.ت laïcité فرانسه به شما امکان میدهدکه در صورت تمایل دین خود را تغییر دهید. بدین ترتیب اختیار مذهب درباره تصمیمگیری درباره زندگی پیروان آن نقض میشود.

جایگاه خدا در فرانسه هم خصوصی و هم عمومی است؛ شکستن قوانینی که با رای مجلس تصویب میشود، مجاز نیست.

شهروندی به این معنی است که هر شهروند از حقوق زیر برخوردار باشد: حق رای، برابری جنسیتی، حقوق اجتماعی. اینها حقوق مسلم هر شهروند هستند. هیچ مذهبی نمیتواند آنها را سلب کند.

مباحث مربوط به برابری جنسیتی را میتوان به شرح زیر خلاصه کرد: هیچ کشیش، امام یا خاخام نمیتواند حقوق زنان را از آنها سلب کند.

مثلاً کشیش نمیتواند اعلام کند که, مردان و زنان نباید حقوق برابر داشته باشند. این بر خلاف قانون است. بیان کردن سخنان تبعیضآمیز مجازات قانونی دارد. دارد

Ensemble en France

Film 2: The right to practice one's religion, the right not to believe in God

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

فرانسه به همه حق آزادی از احساس گناه داده است.

همچنین افراد در مکانهای عمومی میتوانند به مراسم مذهبی بپردازند. فرانسه از بیشترین تنوع مذهبی در اروپا برخوردار است.

ما جامعه کاتولیک بسیار بزرگی داریم، البته, پروتستانها نیز در کشور ما فعال هستند.
در این کشور مسیحیان فراوانی زندگی میکنند. ما بزرگترین جامعه یهودیان و مسلمانان را در تمام اروپا داریم. از نظر مسلمانان مذهبی در اروپا. همه مذاهب اسلام در این کشور نماینده دارند: شیعه، سنی و... در ضمن، فرقههای کوچک نیز در این کشور فعال هستند: کلیسای ارتدوکس، گواهان خداوند...

ما هیچ باور مذهبی را غیرقانونی نمیدانیم. همه باورهای مذهبی یا سیاسی، از آزادی بیان برخوردارند، مگر اینکه نظم عمومی را مختل کنند.

این آزادی نباید ناقض آرامش عمومی باشد زیرا هدف اساسی سکولارسیم حفظ و هماهنگ کردن آرامش عمومی, و تضمین همزیستی مسالمتآمیز است.
روحانیون همه ادیان در فرانسه فعالیت میکنند. طبق قانون فراهم کردن زمینه حضور روحانیون همه ادیان در مکانهای محدودکننده افراد، مانند بیمارستان یا زندان، یا در مکانهای نظامی، برای اهداف سازماندهی الزامی است.

امروز، روحانیون همه ادیان در بیمارستانها، زندانها و مکانهای نظامی حضور دارند. روحانیون کاتولیک و البته, پروتستان و مسیحی جزو آنها هستند. و به تازگی زمینه حضور روحانیون مسلمان در مکانهای نظامی فراهم شد. این امور را روحانیت نظامی مسلمان مدیریت میکند.

فرانسه از معدود کشورهایی است که نظام روحانیت شامل همه ادیان را ایجاد کرده است. است

Ensemble en France

Film 3: The right to support or criticize religious opinions, the right to change religions

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

سنت انتقاد گزنده در قالب کاریکاتور سیاسی در فرانسه جاری است.

این موضوع در سال 1905 با کشمکش جدایی کلیسا از دولت و, بعداً در دهه 70 میلادی مطرح شد.

همواره امکان انتقاد از طریق تصویر، فیلم و آهنگ وجود داشته است زیرا سنت خنده از دیرباز در فرانسه وجود دارد، ما به بسیاری از چیزها میخندیم و مذهب یکی از آنهاست. هیچ مذهبی از نقد مصون نیست. ما حق این کار را داریم، این بخشی از حق آزادی از احساس گناه است. ما به چیزهای دیگر نیز میخندیم...

باید بدانیم که این مساله به رفتار برابر مربوط میشود. ما با دیدگاههای مذهبی مانند مذاهب دیگر برخورد میکنیم. چنین نیست که دیدگاههای مذهبی را مقدستر از باورهای دیگر و مصون از انتقاد بدانیم. هر کس میتواند مذهب خود را نقد کند و تغییر دهد. ما میتوانیم مذهبی باشیم یا نباشیم و مذهب خود را تغییر دهیم. این اتفاق هر روز رخ میدهد. در این کشور این کار امکان دارد.

در بسیاری از کشورها افراد صرفاً به این دلیل مذهبی را میپذیرند که والدین آنها آن را پذیرفته بودند و، تغییر دادن آن ممکن نیست. اگر مذهب خود را تغییر دهید جان شما به خطر میافتد. این حق در فرانسه وجود دارد، ما حق آزادی از احساس گناه را داریم که موضوعی شخصی است. زیرا انقلاب و اعلامیه حقوق انسان و شهروندان، آزادی از احساس گناه حقی جهانی است. آزادی بیان حتی در امور مذهبی نیز چنین وضعی دارد.

در این اعلامیه آزادی بیان شامل مذهب نیز میشود. یعنی باورهای سیاسی و مذهبی برابر هستند. ما میتوانیم باورهای سیاسی و مذهبی خود را ابراز کنیم؛ ما میتوانیم درباره آن با دوستانمان،در کافه صحبت کنیم. نمیتوان هیچ باور سیاسی یا مذهبی را برتر از قانون جاری دانست. ما نمیتوانیم باورهای سیاسی خود را برتر از قوانین مجلس بدانیم. درباره مذهب نیز چنین است.

همه باورها برابر هستند. ما اعتقاد داریم که مذهب نباید در مقایسه با دیگر باورها از مزیت ویژه برخوردار باشد. این ممکن است مثبت یا منفی باشد: مذهب را میتوان ابراز کرد ولی نمیتوان به دیگر باورها برتری داد. از فرانسه در کشورهای بدون حق آزادی از احساس گناه و برابری مذاهب انتقاد میشود. فرانسه کشوری است که برای همه مذاهب مکان عبادت وجود دارد.

این روال خصوصی است. در بیشتر کشورها، به ویژه در دنیای اسلام، ایجاد مکان عبادت برای دینی غیر از اسلام بدون کسب مجوز صریح از دولت که فرآیند دشواری است، ممکن نیست. نیست

Film 4: Cohabitation despite religious differences

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

در برخی مذاهب ممنوعیتهای غذایی، یا دورههای خاصی که در آنها فقط مصرف ماهی مجاز است، وجود دارد... هر مذهب قوانین خاصی دارد.

با وجود این، آرامش عمومی، که هدف laïcité فرانسه است، همزیستی مردم را ایجاب میکند. غذا خوردن در کنار هم سنت مهمی در جامعه یا اجتماع است؛ نوعی برادری است. پس، در مکانهای عمومی، در صورت امکان، و به طور کلی ممکن است، مثلاً جایگزینی برای گوشت خوک پیشنهاد، کنیم.

محدودیت غذایی امروز در جامعه فرانسه رواج دارد. در برخی مناطق فرانسه در مراسم همگانی، گوشت مرغ، ماهی و گاو معمولاً عرضه میشود. چرا گوشت مرغ، ماهی و گاو؟ زیرا برخی افراد نمیتوانند هر چیزی را بخورند، مثلاً، هندوها گوشت گاو، و مسلمانان گوشت خوک نمیخورند.

ما گوشت مرغ و ماهی و برای برخی افراد گوشت گاو عرضه میکنیم. این سه نوع غذا زمینه معاشرت و برادری را فراهم میکند. باید بتوانیم در کنار هم، در مدرسه و محل کار غذا بخوریم و افراد را به دلیل غذا و باورهای مذهبی مختلف تقسیم نکنیم.

در فرانسه، آموزش برای همه کودکان 6 تا 16 ساله الزامی است. آموزش در مدارس عمومی یا خصوصی ارائه میشود؛ مدارس خصوصی ویژه کاتولیکها، پروتستانها، مسلمانان و یهودیان وجود دارد. امکان آموزش در منزل نیز وجود دارد. والدینی که فرزندان خود را به مدارس عمومی میفرستند میتوانند از دولت بخواهند که هیچ فشار مذهبی به آنها وارد نکند. به همین دلیل استفاده از نمادهای مذهبی در مدارس ممنوع است.

رعایت بیطرفی از سوی آموزگاران و نیز دانشآموزان الزامی است زیرا دانشآموزان نباید به دیگران بر اساس باورهای مذهبی فشار وارد کنند. دانشآموزان مدرسه ابتدایی، متوسطه و دبیرستان باید، از پوشیدن کیپا، روسری و صلیب خودداری کنند. این به نظام آموزشی کودکان 6 تا 16 ساله مربوط میشود پس از آن دوره آموزش عالی است.

در فرانسه، سنت در دانشگاهها آزادی گستردهای دارد. آزادیهایی برای استادان، و دانشجویان، از هر سنی وجود دارد. قانونی برای الزامی کردن بیطرفی برای دانشجویان وجود ندارد. آنها میتوانند با پوشیدن روسری در کلاس درس حاضر شوند. حاضر شوند

Film 5: Religious neutrality in public services

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

مقامات دولتی موظف به رعایت بیطرفی هستند. آنها نباید گرایش مذهبی خود را نزد گیرندگان خدمات عمومی، و مراجعان خود، فاش کنند.

زیرا دولت بیطرف است، و مامورانی که برای دولت کار میکنند، باید بیطرف باشند و باورهای مذهبی خود را آشکارا اظهار نکنند. این یک قانون است. استفاده از نمادهای مذهبی در ساختمانهای دولتی ممنوع است. هر مذهب برای خود نمادی دارد.

برای این که افراد با هر مذهبی بتوانند به راحتی وارد این ساختمانها شوند، استفاده از نمادهای مذهبی ممنوع شده است. فرد غیرکاتولیکی که نماد صلیب مسیح را میبیند، ممکن است فکر کند که آن مکان تحت تاثیر کلیسای کاتولیک است. دیدن تصویر حضرت عیسی بر روی صلیب ممکن است برای فرد پروتستان ناخوشایند باشد. یهودیان یا مسلمانان نیز احساس راحتی نخواهند کرد. بیطرفی همین است.

بیطرفی باید رعایت شود زیرا قبلاً، کلیسا درباره همه چیز اظهار نظر میکرد. مردم دوست دارند در اداره پست، پاسگاه پلیس یا بیمارستان، هر گونه که میخواهند لباس بپوشند، البته به شرطی که صورت آنها پوشیده نباشد، زیرا این نوع پوشش ناقض قانون فرانسه است.

این ممنوعیت دلیل مذهبی ندارد بلکه برای حفظ امنیت عمومی است؛ شما باید در مکانهای عمومی قابل شناسایی باشید. شما میتوانید از نمادهای مذهبی مانند روسری کیپا یا صلیب استفاده کنید. آنچه ممنوع است، تحمیل باورهای مذهبی، مثلاً در بیمارستان است، مثلاً این که اجازه ندهید همسر شما به وسیله پزشک مرد درمان شود.

در اتاق اورژانس، جان یا سلامت همسر شما ممکن است در معرض خطر باشد، و باید صرفنظر از جنسیت پزشک، معاینه شود. خدمات درمانی بر اساس نیازهای مردم و حضور ماموران دولتی و پزشکان ساماندهی میشود.

پس از ورود شما پزشک حاضر شما را معاینه میکند. شما میتوانید درمان پزشک را نپذیرید و آنجا را ترک کنید. شما نمیتوانید بیمارستان را مجبور کنید که شرایط را فقط به خاطر شما تغییر دهد. شما میتوانید آنجا را ترک کنید.

در فرانسه، بیماران میتوانند به مطبهای عمومی بروند. شما میتوانید پزشک خود را، مثلاً زن یا مرد، انتخاب کنید. ولی این در صورتی است که وضعیت اضطراری نباشد. نباشد

Laïcité in daily life

Eike (Brazil):

من در برزيل بيدين هستم و گفتن اين موضوع حتي به والدين دشوار است. من در مكانهاي عمومي يا در محل كار به آن اشاره نميكنم من همواره از گفتن آن به مردم ميترسم زيرا ديگران، حتي اگر واقعاً مذهبي نباشند، ميپندارند كه بيديني شما را واقعاً غيراخلاقي ميكند.

آنها نميتوانند اين واقعيت را بپذيرند كه اين افراد ميتوانند به اصول اخلاقي vivre ensemble پايبند باشند، محترم باشند، و همبستگي. و برادري را, به عنوان يک فرد بيدين رعايت كنند.

آنها بر اين باورند كه مذهب در جامعه حياتي است اينجا در فرانسه، چنين مسالهاي مطرح نيست! بيديني من، براي آنها عجيب نيست، و كاملاً عادي تلقي ميشود. هيچكس اينجا بيديني را همعني بد بودن نميداند.
اين فرض در برزيل مطرح است.

Almamy (Guinea):

من مسلمان هستم. نام كوچک من، آلمامي، به معناي ال-امام است. اسلام به شما نميگويد كه كار را براي عبادت متوقف كنيد.

من پس از بازگشت به منزل عبادت ميكنيم يا در صورت بيكار بودن در روز جمعه به مسجد ميروم پيش از فكر كردن به مذهب، بايد درآمد پايداري براي زندگي آبرومند داشته باشيد، وگرنه اصلاً نميتوانيد به خدا فكر كنيد. شما زماني ميتوانيد به خدا فكر كنيد كه شكمتان سير باشد.

با شكم گرسنه نميتوانيد به خدا فكر كنيد. من بر اين باورم كه پيروان مذاهب مختلف در فرانسه با مسالمت همزيستي ميكنند و نزاعي بين مذاهب وجود ندارد.

گاهي اوقات سياستمداران ايدههاي نفرت و ترس را ترويج ميكنند و و براي نفع خود با مسلمانان دشمني ميكنند زيرا واقعاً پايگاه محكمي در بين مردم ندارند.

Michele (Lebanon):

اسراييل در لبنان تابو، و دشمن محسوب ميشود ما چنان تربيت شدهايم كه آنها را دشمن خود بدانيم ولي آنها را نميشناسيم.

در كتابهاي درسي ما به آنها اشاره نشده است. من چيزي درباره يهوديت نميدانستم. در اينجا، من كاملاً با اين مذهب يكتاپرستي آشنا شدم كه ريشههاي مشتركي، با مسيحيت و اسلام دارد.

همه اينها اديان داراي كتاب هستند. مسيحيان و يهوديان تفاوتي ندارند، همه ما تاريخ مشترک داريم و چيزي درباره آنها نميدانيم، زيرا گفتگو درباره اسراييل در لبنان ممنوع است دسترسي به منابع دانش در اينجا آسانتر است: من در صورت تمايل ميتوانم فردا به كنيسه بروم. در لبنان، اصلاً كنيسه وجود ندارد...

بنابراين، بررسي Laïcité از اين زاويه جالب است...

Ensemble en France

Laïcité?

Yoo-Kyung (South Korea):

Laïcité مطلب قبولول دي ټول مختلف مذهبونه، صحيح؟

Almamy (Guinea):

دا يو اصول دي چې بشپړه کوی حق د هر يو مذهب د پيروي هغه څه دي چې ما يې تصور کړې دي، هم په ګيانا کې.

Michèle (Lebanon):

په لبنان کې، Laïcité دا په مکمله توګه په افسوس سره، پّ اوس وخت کې يې سوچ هم نشي کيدلاي. مونږ په يو اعترافي نظام کې اوسيږو. Laïcité د يو خوب په شان ښکاري کوم چې کله هم يو حقيقت ته نه شي بدليدي. ما به دا

Hans (Benin):

فکر کوو چې دلته په فرانسه کې دلته هم هغه ازادي ده چې مونږ يې په بينين کې پيدا کوې شو.
ازادي د انتخاب، د مذهب، د راي/نظريې، د يو پوريشن متعلق د مذهبي انتخاباتو. ما دا نه ګټرله چې دا د قانون لخواه اداره کيدو يا د دولت په هدايتو. ما فکر کوو چې دا به مکمل وړيا وو.

Aliou (Maritania):

دلته، Laïcité نلري هغه معنا چې زما په فکر يې درلودله.

Ensemble en France

LAÏCITÉ

Film 1: Prioritizing French laws over religious laws

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

د فرانسوي انقلاب پوري، کيتهوليک کليسا د خلکو په ژوندونو راج کولو، پرته له خپل عقائدو او د ځيربدلو نه تر مرګ پوري.

ټولو نه لويه تغيري نقطه د فرانسوي انقلاب نه ورسته دي سيکولر کيدنه د مدني ټبټوني د پروسي: ځيربدني او ودونه اوس نور نه اظهار کيږي کليسا ته، کوم چې مخکې لازمي وو، هم د غير کيتهوليکانو لپاره. وګړي اوس د پيدايښت اظهار اوکي او او په قانوني توګه پيدا شوي ماشوم قبول کړي.

کليسا نور د دې مسؤليت نلري، خو وګړي او د مدني ټبټوني رياست. تاسو دا اعلانوی چې تاسو جوړول غواړی يو قانوني تعلق د خپل بنځې/خاوند سره. دا په قانوني توګه نافذ العمل شي او کيدې شي چې ختم شي په طلاق، خو د کليسا پريکړې نشي فوت کيدې. نو، دا هم دي يو بدلون.

آخري ارتقاء، دير ورسته له فرانسوي انقلاب نه، دي يو حق په طور د يو عيسوي شوې عيسايي چې اوکړي انتخاب د سيکولر تدفين په خپل وصيعت کې.

تاسو ازادولي شي خپل ځان له خپل عيسوي کيدنې، د دې اجازه شته په ماضي کې، دا ممکن وو. کليسا فيصله کولاي شوه، هم خلاف ستاسو د ظاهره وصعيت ، چې تاسو د دې ملکيت يې. فرانسوي laïcité تاسو ته اجازه درکوي چې د خپل مذهب نه تيښته اوکړی که چرې داسي اوغواړی.

دا هيڅ هم مذهب ته دا اجازه ورکوو نه انکار دي چې د خلکو د ژوندونو فيصله اوکړي. په فرانسه کې د خداي مقام دي دوانره هم انفرادي او هم دولتي؛ دا کله هم يو هم قانون نشي ماتولې د پارليمان منظور شوي. د اتباع مطلب دا دي چې هر بناري ته د حقوقو ضمانت ورکړ شوي دي: د ووټ حق، د جنس د برابرۍ، ټولنيز حقوق.

دا نه ختميدونکي حقوق دي چې د هر بناري سره ربط لري. يو هم مذهب دا نشي غصبولې. د جنس په برابرۍ بحثونه خلاصه کيدې شي په دا لاندې دول: يو هم پادري، امام، يا رابي نشي ختمولې د بنځو حقوق.

هغه دا په بنکاره بيان هم نشي کولاي، د مثال په توګه چې سړي او بنځې بايد اونلري يوشان حقوق. دا د قانون خلاف دي. هر يو د تبعيض بيان د قانون لخواه سزا کيږي. کيږي

Ensemble en France

Film 2: The right to practice one's religion, the right not to believe in God

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

فرانسه هر چا ته دا حق ورکوي د ضمير د خپلواکي. ورسره د هر يو مذهب حق هم چې وجود ولري په عوامي ځاي کې. فرانسه ده په مذهبي توګه د ټولو نه زيات متفرق هيواد په اروپا کې.

مونږ يوه ډيره لويه کيټهوليک جامعه، په حقيقت کې، خو هم پروټسټنټ. دا دي هيواد سره د لوي شمير د عيسايانو، په ښکاره. مونږ لرو د ټولو نه لويي يهودي او مسلم .جامعي په اروپا کې په ښه د مذهبي مسلمانانو په اروپا کې. د اسلام د ټولو فرقو نمائندګي شته: شيعه اسلام، سني اسلام... په زياته کې، مونږ لرو وروکي خو موجود اقليتونه: آرتوډاکس کليسا، د جيهوا شهادتونه...

مونږ نه محاکمه کوو يو هم مذهبي عقائد. ټولې عقيدې، مذهبي يا سياسي، کټه اخلي د خپلواکي نه او د راي د ازادي، تر هغه چې دوي جوړ کړي عوامي نا آرامي. هغوی بايد ولاړ نشي په خلاف د ملکي امن ځکه چې بنيادي مقصد د سيکولرازم دي د ملکي امن ساتنه، د هغې هماهنګي، او هڅه د يقيني کولو د پرامنه اوسيدنه.

هلته عالمان شته د ټولو عقيدو په فرانسه کې. دا د قانون لخواه لازمي ده چې چمتو کړي عالمان د ټولو عقيدو په ځايونو کې چرته چې خلک محدوديت لري، لکه شفا خانې او قيد خانې، يا، د پوځ په متعلق، .د اداري مقاصدو لپاره نن، هلته شته عالمان د ټولو عقيدو په شفا خانو کې، قيد خانو او په پوځ کې.

کيهټوليک پادريان په ښکاره، پروټسټينټ، يهود. او د پوځ مسلمان علماء په دا نړۍ کې متعارفه شوه. دا يوه مستقله عبادت خانه ده چې سربراهي يې کوي يو د پوځ مسلمان عالم. فرانسه په هغه يو
ځو هيوادونو کې دي چې د عبادت خانو نظام يې جوړ کړو د ټولو عقيدو د برابرشموليت سره. سره

Film 3: The right to support or criticize religious opinions, the right to change religions

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

فرانسه لري سخت روايت د د سياسي نظام د تنقيد.

دا ربښتيا وو په۱۹۰۵ کي، سره د هڅو د کليسا او د دولت د جدا کولو لپاره، او ورسته په۱۹۷۰ کي. هلته وو د همېش لپاره تنقيد په ذريعه د خاکو، فلمونو، او سندرو څکه چې فرانسه لري يو لوي روايت د رشخند، مونږ په ډيرو شيانو خندا کوو، او مذهب په دغو کي يو دي. يو هم مذهب بچ نه دي د رشخند نه.

مونږ د داسي کولو حق لرو، دا دي زمونږ د ضمير د خپلواکي يوه برخه. مونږ په نورو شيانو هم خاندو... په دا پوهيدل مهم دي چې چې دا د مساوي رفتار معامله ده.

مونږ د مذهبي نظريې سره لکه د بل مذهب رفتار کوو هلته دا تصور نشته چې مذهبونه دي د عقيدو نه ډير مقدس او بايد تنقيد يې اونشي. هر څوک حق لري د تنقيد او د مذهب د بدلولو. مونږ دا حق لرو چې مذهبي جوړ شو يا نه او د مذهب د بدلولو.

دا هره ورځ کېږي. دا دي يو هيواد چرته چې دا ممکن دي. هلته په نړۍ کي ملکونه شته دي چرته چې تاسو په يو مذهب کي پيدا کېږئ څکه چې ستاسو والدين د دي وو، او تاسو دا نشي بدلولی.

تاسو خپل ژوند په خطر کي اچوئ که تاسو د دي د بدلولو هڅه کوئ. مونږ په فرانسه کي دا حق لرو، مونږ لرو خپلواکي د ضمير، کوم چې انفرادي ده. د انقلاب نه ورسته او د قرارداد د بشري او د بناريانو د حقوق نه ورسته، د ضمير خپلواکي ده يو نړيواله حق.

دغه رنګ د راي د اظهار ازادي هم ده، هم چې کله دا مذهب ته راشي. دا قرارداد د اظهار د ازادۍ تعريف کوي په شمول د مذهب. د دي دا مطلب دي چې سياسي او مذهبي عقائد برابر دي. مونږ د خپلو سياسي عقائدو اظهار کولاي شو او زمونږ مذهبي عقائد هم؛ مونږ د دي په اړه د خپلو دوستانو سره خبره کوي شو، په چاي خانه کي. مونږ دا نشو کنرلي چې د يو چا سياسي يا مذهبي عقائد د قانون نه لوړ نه دي.

مونږ دا فيصله نشو کولاي چې زمونږ سياسي عقائد غوره شول د پارليمان د راي ورکړ شوي قانون نه. دا د مذهب لپاره هم هغه ده. ټولې عقيدو سره يوشان رفتار کېږي. مونږ دا باور نلرو چې مذهب سره بايد خصوصي رفتار اوشي په مقابل کي د نورو قسمونو د عقائدو.

دا منفي يا هم مثبت کيدي شي: د مذهب اظهار کيدي شي خو د نورو عقيدو نه غوره نشي کيدلاي. فرانسه په هغه هيوادونو کي تنقيد کېږي چرته چې هلته نشيه هيڅ خپلواکي د ضمير او برابر رفتار په مينځ کي د مذهبونو.

فرانسه يو ملک دي چې چرته هر مذهب د عبادت ځاي جوړولي شي. دا يوه شخصي پروسه ده. په ډيرو هيوادونو کي، په مشخصه په اسلامي نړۍ کي، يو څوک د عبادت ځاي نشي پرانستي لپاره د يو مذهب غير د اسلام بغير د بنکاره اجازت نامي د دولت، کوم ترلاسه کول چې ډير ګران دي.

Ensemble en France

Film 4: Cohabitation despite religious differences

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

په مذهب د انحصار سره، هلته دي د خوراک محدوديتونه، يا ځني وختونه چرته چې تاسو صرف کب خورئ... هر مذهب لري د هغې خپل قوانين.

ترحده د، ملکي امن، کوم چې مقصد دي د فرانسوي، laïcité، مطلب دا چې خلک په يوځاي اوسيږي. يوځاي خوراک کول يو مهم عمل دي دننه د يوې جامعې يا ټولنې، د هغې ويار. نو، په اجتماعي ساحو کې، کله چې ممکن وي، او په عمومي توګه دا ممکن دي، مونږ وړاندې کوو د خنزير متبادل، د مثال په توګه.

ځکه چې دا خوراکي محدوديتونه چې دي ډير عام په مينځ کې د فرانسوي ابادي نن. هلته داسې فرانسوي ساحې شته چې چرته کله هم چې يو اجتماعي ډوډۍ وي، چرګه، کب، او غټه غوښه دي په منظمه توګه وړاندې. چرګه، کب، او غټه غوښه ولې؟ ځکه چې ځني خلک هر شي خوړې شي، خو هندوان غټه غوښه نه خوري، او مسلمانان د خنزير غوښه نه خوري.

مونږ وړاندې کوو چرګه، کب، او د ځنې خلکو لپاره، غټه غوښه. دا دري خوراکونه اجازه ورکوي د باور او ويارږ په دا وړتيا لرل مهم دي په يوځاي خوراک، په مکتب کې په کار کې، او د خلکو نه تقسيمول د خوراک په وجه او مختلف مذهبي عقائد.

په فرانسه کې، تعليم لازمي دي لپاره د ټولو د۶ کلو نه تر ۱۶ کلو پورې ماشومان.

تعليم کيدي شي په دولتي او يا شخصي مکتبونو کې؛ هلته شخصي مکتبونه شتون لري لپاره د کيهتوليکانو ، پروټيستانو، مسلمانانو، او يهود. تاسو کيدي شي هم په کور کې تربيه.
والدين ځوک چې لږې خپل ماشومان دولتي مکتبونو ته د دې پښتني حق لري چې دولت ځه مذهبي فشار خو نه دي اچولي. دا ده هغه وجه چې ولې مذهبي علامات منع دي په مکتبونو کې.

د مينځګړتوب بايد تعظيم اوکړي شي د بنونکو لخواه خو د زده کونکو لخواه هم، ځکه چې زده کونکي نبايد نور خلک د فشار لاندې راولي په اساس د مذهبي عقائد. کله چې هغوی داخلږي په ابتدايي مکتب کې، په ثانوي مکتب کې، په عالي مکتب کې، هغوي بايد لري کړي ټوپۍ، د سر سکارف، غټې چرخې.

دا د تعليمي نظام سره متعلق دي لپاره د وړو د۶ کلو نه تر ۱۶ کلو پورې بيا، هلته دي عالي تعليم. په فرانس کې، رواج په پوهنتونو کې د ډير زيات ازادي دي. هلته شته دي ازادي لپاره د پروفيسرانو، او لپاره د زده کونکو، ځوک چې بالغ دي.

نو هلته هيڅ هم قانون نشته د نفاذ لپاره مينځګړتوب لپاره د پوهنتون د زده کونکو. هغوی کولاي شي چې لکچرونو کې شرکت اوکړي په هنګام کې چې يې د سر سکارف يې اغوشتي وي. وي

Film 5: Religious neutrality in public services

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

دولتي چارواکي وظيفه لري د مينځګړتوب. هغوی نشي ښودلی د دولتي خدماتو ګټه اخستونکي، ځوک چې راشي او کتلې يې شي، هر مذهبي بيعت.

دا په دې سبب دي چې دولت مينځګر دي، او دولتي چارواکي، ځوک چې کار کوي لپاره د دولت، بايد مينځګر وي او نه ښايي هيڅ هم مذهبي عقائد په. ښه انداز کي.

دا دې قانون. دولتي ساختمانونه نبايد اوښايي مذهبي علامات، همږ هر مذهب خپل يو علامت لري. د دې لپاره چې د هر يو مذهب وګړي بغير د بې سکونې، مذهبي علامات بايد ممنوع شي. يو غير کيهتوليک چې چرخه اوګوري سره د کرائسټ په دې باندې به دا محسوسه کړي چې دا ځاي دې نفوذ شوې د کيهتوليکانو د کليسا لخواه.

يو پروټيستينټ به راضي نشي په اچولو کرائسټ په چرخه. يهود او مسلمانان به هم په سکون نه وي دا مينځګړتوب دې. مينځګړتوب نه کار په دې اخستل کيږي چې مخکې، به کليسا په هر څه کې اختيار لرلو.

کله کې خلک ډاک خاني ته ننوځي، پوليس تهاني ته يا شفا خاني ته، هغوی حق لري هغه جامې واغوندي چې يې غواړي تر دې چې د هغوی مخ نه وي پټ، ځکه چې دا په فرانسه کې د قانون خلاف دې. دا د مذهب په باره کې نه دې خو د عامه امنيت لپاره؛ تاسو بايد په عوامو کې اوپيژندل شي. تاسو حق لري د کوم يو مذهبي علامت د اغوشتو لکه چې د سر سکارف، يو کيپا (د يهودو توپۍ)، يا يوه چرخه.

چې منع دې هغه دې د مذهب استعمال، د مثال په توګه په شفا خانه کې، د دې نه انکار کول چې ښځه دې معائينه کيږي د يو سړي ډاکټر لخواه. په بيړني اطاق کې، د هغې ژوند او صحت کيدې شي چې په خطر کې وي. او هغه بايد معائينه شي، د ډاکټر د جنس څه مسئله نشته. هلته خدمت منظمه دي د دولتي خدماتو د ضرورت په حواله د دولتي چارواکو سره او ډاکټران چې په هغه وخت موجود وو. تاسو به معالجه کيږي د موجوده ډاکټر لخواه کله چې تاسو راشي.

تاسو دا انتخاب کوې شي چې معالجه نشي د ډاکټر لخواه او هلته نه ولاړ شي. خو بيا هم، تاسو شفا خانه نشي مجبورولي چې ستاسو لپاره د نورو نه بيل انتظام اوشي. تاسو تلې شي. په فرانسه کې، جامعاتي اعمال د مريضانو لخواه انتخاب کيږي. تاسو د خپل ډاکټر انتخاب په خپله کولاي شي، يو سړي يا يوه ښځه د مثال په توګه. خو داسې کيفيت دې صرف په دې سبب چې دا به د بيړني کيفيت نه وي. وي

Ensemble en France

Laïcité in daily life

Eike (Brazil):

زه په برازيل کي يو ملحد يم، او دا يوه مسئله دا هم خپلو والدينو ته په وئيلو کي. زه په عوامو کي په ښکاره نشم وئيلي او يا په کار کي، زه هميشه په ويره کي ووم خلکو ته په وئيلو، ځکه چې نورو، که هغه ډير زيات مذهبي نه هم وي، فرض کړيچې الحاد تاسو تقريباً خراب سړي جوړ کړي.

هغوی حقيقت نشي تسليمولی چې هغوی کيدی شي چې اولري حيا vivre ensembleچې هغوی کيدی شي عزت يې اوکړی، په پيوستون کي ورسره اودريږی. واده شوي اوسي او داسي نور، په ټول د يو ملحد.

هغوی يقين لري چې مذهب په ټولنه کي لا اوس هم مهم دي دلته په فرانسه کي، دا کله هم يوه مسئله نه وه! کله چې زه دا وايم چې زه ملحد يم، د هغو لپاره عجيبه نه ده، دا په مکمل توګه نورمال ګڼل کيږي.

دلته به ځوک جګړه نه کوي په دي سبب چې يو ملحد يې او يو بد سوي يې. دا دي د برازيليانو انګيرنه.

Almamy (Guinea):

زه يو مسلمان يم. زما لمړي نوم په خپله، المامي دي، دراصل مطلب لري Al-imam اسلام تاسو ته دا نه وايي چې د لمانځه لپاره کار پرېږدی.

زه لمونځ کوم کله چې زه کور ته راشم او يا چې کله هم زه کار نه کووم کار په جمعه، زه جومات ته ځم په مذهب د سوچ کولو نه وراندي، تاسو ته ضرورت دي د يو ښه امدن لپاره د ښه ژوند او يا تاسو د خداي په باره کي سوچ هم نشي کولاي.

تاسو بايد د خداي په باره کي فکر اوکړی کله چې ستاسو خپله ډکه وي.

مه دا خالي وي، ته د خداي په باره کي سوچ هم نشي کولاي زه يقين لري چې مذهبونه په فرانسه کي په امن کي سره اوسيږي هلته نشته د عقيدو نه ډډه کول.

کله کله هلته وي سياستدانان چې وده ورکوي نظريه د نفرت او ويري او استعمالوي عدم برداشت په خلاف د مسلمانانو د هغو د خپلي فائدي لپاره ځکه چې دوي نه لري يو مضبوط پليټ فارم لپاره د قوم.

Michele (Lebanon):

اسرائيل په لبنان کي کنځل ده، هغوي دشمن ګڼل کيږي مونږ لوي کړي شوي يو په دي باور چې دوی دي زمونږ.

دشمنان خو مونږ د هغو په باره کي څه نه دي زده کړي. زمونږ درسي کتابونه د دوی ذکر نه کوي. زا د يهوديت په باره کي څه نه پيژنم. دلته، ما زده کړل هر څه په اړه د دي يو خداي ايمان مذهب چې په آخر کي دي بلکل لکه زمونږ واله، لکه عيسائيت او اسلام هغوی دي ټول د کتاب مذهبونه.

عيسائيان او يهوديان يوشان دي، مونږ يو تاريخ لرو او مونږ پيژنو هيڅ هم نه د دوی په اړه، ځنګ چې په لبنان کي دا کنځل دي دلته دا ډير اسان دي چې چې ولري رسايي علم ته: زه صبا د يهوديانو جومات ته تلي شم که زه اوغواړم.

په لبنان کي، دا بلکل شتون ته لري... نو دا خوندور دي مثل Laïcité د دي زاويې نه...

Ensemble en France

Laïcité?

Yoo-Kyung (South Korea):

Laïcité என்பது அனைத்து மாறுபட்ட மதங்களையும் ஏற்றுக்கொள்வதாகும், சரியா?

Almamy (Guinea):

எந்த மதத்தையும் பின்பற்ற இது ஒரு சரியான கொள்கை. மீண்டும் கினியாவில் இதைத்தான் நான் கற்பனை செய்தேன்.

Michèle (Lebanon):

லெபனானில்Laïcité இதனை முற்றிலும் சிந்தித்துப் பார்க்க முடியாத சோகம். நாங்கள் ஒரு ஒப்புதல் முறையில் வாழ்கிறோம். Laïcité என்பது ஒரு கனவு போல் தோன்றுகிறது அது உண்மையாக மாறாது.

Hans (Benin):

பிரான்சில் பெனினில் நான் கண்ட அதே சுதந்திரம் இருப்பதாக நினைக்கிறேன். இங்கே மதம், கருத்து, மதத்தை தேர்வு செய்யும் சுதந்திரம் இருக்கிறது. அது சட்டத்தால் அல்லது மாநில வழிமுறைகள் மூலம் கட்டுப்படுத்தப்பட்டது என்று நான் நினைக்கவில்லை.

Aliou (Maritania):

அது உண்மையிலேயே சுதந்திரம் இங்கே, Laïcité என்பதற்கு நான் நினைத்த பொருள் இல்லை.

LAÏCITÉ

Film 1: Prioritizing French laws over religious laws

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

பிரெஞ்சுப் புரட்சி வரை, கத்தோலிக்கத் திருச்சபை மக்களின் வாழ்வில், அவர்களின் நம்பிக்கைகளை பொருட்படுத்தாமல் பிறப்பு முதல் இறப்பு வரை பங்குவகித்தது.

பிரெஞ்சுப் புரட்சிக்குப் பிறகு ஏற்பட்ட முக்கிய திருப்புமுனை மதச்சார்பின்மை சிவில் பதிவக நடைமுறை: பிறப்புகளும் திருமணங்களும் கத்தோலிக்கர் அல்லாதவர்களும் இனி திருச்சபைக்கு தெரியப்படுத்த தேவையில்லை, இது முன்னர், கட்டாயமாக இருந்தது.

தனிநபர்கள் பிறப்பை வெளியிடுகின்றனர் பிறந்த குழந்தைக்கு சட்டபூர்வமாக அங்கீகாரம் கிடைக்கிறது. திருச்சபை இனி பொறுப்பில் இல்லை, ஆனால் தனிநபர்கள் மற்றும் சிவில் பதிவேட்டில் பதியப்படுகிறது.

நீங்கள் உங்கள் மனைவியுடன் சட்டப்பூர்வ உறவை உருவாக்கிக்கொள்ள விரும்புகிறீர்கள் என்றால் இது சட்டப்பூர்வமாகிறது மற்றும் விவாகரத்து மூலம் இதனை நீக்கிக் கொள்ளவும் முடியும். திருச்சபை முடிவுகளின்படி இதனை நீக்க முடியாது. எனவே, இது ஒரு மாற்றம் தான்.

கடைசிப் பரிணாமம், நீண்ட காலத்திற்கு பிறகு பிரெஞ்சுப் புரட்சியினால் திருமுழுக்குப் பெற்ற கிறிஸ்தவர் மதச்சார்பற்ற அடக்கம் அவரது விருப்பம் என்றால் அது அவரது உரிமை. உன்னுடையதிருமுழுக்கில் இருந்து உன்னையே நீ விடுவிக்க முடியும் அது அனுமதிக்கப்படுகிறது.

கடந்த காலத்தில் இது சாத்தியமற்றது. நீங்கள் உங்கள் விருப்பத்தை வெளிப்படுத்தினாலும் நீங்கள் திருச்சபையின் சொத்து என்பதனால் திருச்சபை தான் முடிவு செய்தது. பிரெஞ்சு laïcité உங்களை அனுமதிக்கிறது நீங்கள் விரும்பினால், உங்கள் மதத்தை விட்டு வெளியேற முடியும்.

எந்த மதமும் மக்களின் வாழ்வை முடிவு செய்வதை விட்டொழிப்பது தான் இது.

பிரான்சில் கடவுளின் இடம் தனிப்பட்டது மற்றும் பொது; பாராளுமன்றத்தில் வாக்களிக்கப்பட்ட எந்தச் சட்டத்தையும் யாரும் உடைக்க முடியாது.

குடியுரிமை என்பது ஒவ்வொரு குடிமகனும் சில உரிமைகளுக்கு உத்திரவாதமுடையவர்: வாக்களிக்கும் உரிமை, பாலின சமத்துவம், சமூக உரிமைகள். ஒவ்வொரு குடிமகனுக்கும் இவை மறுக்க முடியாத உரிமைகள். எந்த மதமும் அவர்களை அகற்ற முடியாது.

பாலின சமத்துவம் மீதான விவாதங்களை பின்வருமாறு தொகுக்க முடியும்: எந்த ஒரு குருமார், இமாம், அல்லது ரப்பி ஒரு பெண்ணின் உரிமைகளை எடுத்துக் கொள்ள முடியாது. உதாரணமாக, ஆண்கள் மற்றும் பெண்களுக்கு சம உரிமைகள் இல்லை என்று அவர் பகிரங்கமாக அறிவிக்க முடியாது, இது சட்டத்திற்கு விரோதமானது. எந்த பாகுபாடும் சொல்லாட்சியும் சட்டத்தால் தண்டிக்கப்படலாம்.

Film 2: The right to practice one's religion, the right not to believe in God

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

பிரான்ஸ் அனைவருக்கும் மனசாட்சியின் சுதந்திரத்திற்கான உரிமையை அளிக்கிறது. அதே நேரத்தில் பொது இடத்தில் வந்திருப்பதற்கு எந்த மதத்திற்கும் உரிமையுண்டு.

பிரான்ஸ் ஐரோப்பாவில் மத வேறுபாடுகளைக் கொண்ட ஒரு நாடு. நாங்கள் ஒரு பெரிய கத்தோலிக்கச் சமுதாயத்தைக்கொண்டிருக்கிறோம், நிச்சயமாக, மேலும் புராட்டஸ்டன்டும் இருக்கிறார்கள். இது பெரிய எண்ணிக்கையிலான கிறிஸ்தவர்களைக் கொண்ட நாடு.

ஐரோப்பாவில் நாங்கள் மிகப்பெரிய யூத மற்றும் முஸ்லிம் சமூகத்தைக் கொண்டிருக்கிறோம். ஐரோப்பாவில் மதம் சார்ந்த முஸ்லிம்களைப் பொருத்த வரையில். அனைத்து வகையான இஸ்லாமியமும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தப்படுகிறது: ஷியா இஸ்லாம், சன்னி இஸ்லாம் ...

கூடுதலாக, நாம் சிறிய ஆனால் தற்போதைய பண்பாடுகளைக் கொண்டிருக்கிறோம்: ஆர்த்தடாக்ஸ் சர்ச், யெகோவாவின் சாட்சிகள் ...

நாங்கள் எந்த மத நம்பிக்கைகளையும் களங்கம் விளைவிக்கவோ அல்லது தண்டிக்கவோ இல்லை. மத அல்லது அரசியல் தொடப்பான அனைத்து நம்பிக்கைகளும் பொது மக்களுக்குத் தொந்தரவு அளிக்காத வரை சுதந்திரம் மற்றும் இலவச பேச்சு மூலமாக பயனடைகிறார்கள். அவர்கள் பொது அமைதிக்கு எதிராக இருக்க கூடாது ஏனெனில் அடிப்படை மதச்சார்பின்மையின் நோக்கம் பொது அமைதியைப் பாதுகாப்பது, ஒருங்கிணைப்பது, மற்றும் அமைதியாக கூடி வாழ்வதை உறுதி செய்வதாகும்.

பிரான்சில் உள்ள அனைத்து மதங்களிலும் மதக்குருக்கள் இருக்கிறார்கள் . மக்கள் கூடுகின்ற மருத்துவமனைகள், சிறைச்சாலைகள், இராணுவ முகாம்கள் போன்ற இடத்தில், நிறுவன நோக்கங்களுக்காக இதனை வழங்குவது சட்டத்தின் கட்டாயமாகும். இன்று, எல்லா மதங்களுக்கும் மதகுருக்கள் மருத்துவமனைகள், சிறைச்சாலைகள் மற்றும் இராணுவத்தில் உள்ளார்கள். நிச்சயமாக கத்தோலிக்க மதகுருக்கள், புராட்டஸ்டன்ட், யூதர். மற்றும் முஸ்லீம் இராணுவ மதகுருக்கள் சமீபத்தில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார்கள். முஸ்லீம் இராணுவ மதக்குருக்களின் தலைமையில் இது ஒரு சுதந்திரமான மதக்குரு இருக்கிறார்.

சமமாக அனைத்து மதங்களையும் உள்ளடக்கிய மதக்குருக்களுக்கான அமைப்பைக்கொண்ட சில நாடுகளில் ஒன்று பிரான்ஸ்

Film 3: The right to support or criticize religious opinions, the right to change religions

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

பிரான்சில் அரசியல் கேலிச்சித்திரத்தில் கடுமையான விமர்சன பாரம்பரியம் உள்ளது. தேவாலயம் மற்றும் மாநிலப் பிரிப்பு போராட்டத்தில் 1905 ல் பின்னர் 1970 களில் உண்மையாக இருந்தது.

விமர்சனம் என்பது எடுத்துக்காட்டுகள், படங்கள் மற்றும் இசை மூலம் பிரான்சில் இருந்திருக்கிறது. ஏனெனில் பிரான்சில் பெரும் சிரிப்புப் பாரம்பரியம் உள்ளது. நாங்கள் பல விஷயங்களை நினைத்து சிரிக்கிறோம், அதில் மதமும் ஒன்றாகும்.

எந்த மதமும் சிரிப்புக்கு அப்பார்ப்பட்டதாக இல்லை. இதை செய்ய எங்களுக்கு உரிமை இருக்கிறது, அது தான் நமது மனசாட்சி சுதந்திரத்தின் பகுதியாக இருக்கிறது. நாங்கள் மற்ற விஷயங்களை நினைத்தும் சிரிக்கிறோம் ...

இது சமமாக நடத்துதல் விஷயம் என்று நாம் புரிந்துகொள்வது முக்கியம்.

மத விஷயங்களை நாங்கள் மற்ற மதங்களைப் போல மதக் கண்ணோட்டத்தில் பார்க்கிறோம். மதங்கள் மற்ற நம்பிக்கைகளை விட புனிதமானது மற்றும் விமர்சிக்க கூடாது என்ற கருத்து இல்லை.

மதங்களை விமர்சிக்கவும் மாறவும் அனைவருக்கும் உரிமை உள்ளது நாம் ஒரு மதத்தில் இருக்கவும் இல்லாமல் இருக்கவும் மற்றும் மதம் மாறவும் நமக்கு உரிமை இருக்கிறது. ஒவ்வொரு நாளும் இது நடக்கிறது. இது இந்த நாட்டில் சாத்தியமாகும்.

உலகம் முழுவதும் உள்ள நாடுகளில் நீங்கள் ஒரு மதத்தில் பிறக்கின்றீர்கள் ஏனெனில் உங்கள் பெற்றோர் அந்த மதத்தில் இருக்கின்றார்கள் என்றால், நீங்கள் அதை மாற்றினால். அது உங்கள் வாழ்க்கையைப் பாதிக்கலாம். பிரான்சில் இந்த உரிமையை நாங்கள் கொண்டுள்ளோம் தனிப்பட்ட மனச்சாட்சி சுதந்திரம் எங்களுக்கு இருக்கிறது.

புரட்சி மற்றும் மனித உரிமைகள் மற்றும் குடிமக்களின் உரிமைகள் பிரகடனத்திலிருந்து மனசாட்சி சுதந்திரம் உலகளாவிய. உரிமையாக இருக்கிறது மதம் தொடர்பான சுதந்திரமான பேச்சு உரிமை இருக்கிறது. பிரகடனம் மதம் உட்பட இலவச பேச்சை வரையறுக்கிறது.

இது அரசியல் மற்றும் மத நம்பிக்கைகள் சமம் என்பதைக் காட்டுகிறது. நாம் அரசியல் நம்பிக்கைகளை மற்றும் மத நம்பிக்கைகளை வெளிப்படுத்தலாம்; ஒரு காபி கடையில் அதைப் பற்றி, நம் நண்பர்களிடம் பேசலாம். ஒருவரின் அரசியல் அல்லது மத நம்பிக்கை சட்டத்தின்படி உயர்ந்தது என்று நாம் கருதத்தேவையில்லை. நம்முடைய அரசியல் நம்பிக்கைகள் பாராளுமன்றத்தால் வாக்களிக்கப்பட்ட சட்டங்களைவிட உயர்ந்தது என்று நாம் கருத முடியாது.

இது மதத்திற்கு ஒரே மாதிரியாகும். அனைத்து நம்பிக்கைகளும் சமமாக நடத்தப்படுகின்றன. மதம் மற்ற நம்பிக்கைகளோடு ஒப்பிடும்போது சிறப்பானது என்று நாம் நம்பத்தேவையில்லை. இது எதிர்மறையான அல்லது நேர்மறையானதாக இருக்கலாம்: மதத்தை வெளிப்படுத்த முடியும் ஆனால் அது மற்ற நம்பிக்கைகளுக்கு மேலானதாக இருக்க முடியாது.

பிரான்ஸ் மனசாட்சி சுதந்திரம், மற்றும் சமத்துவம் இல்லாத நாடுகளால் விமர்சிக்கப்படுகின்றன. பிரான்சில் எந்த மத வழிபாட்டு இடத்தையும் உருவாக்கலாம் இது ஒரு தனியார் நடைமுறை. பெரும்பாலான நாடுகளில், குறிப்பாக முஸ்லிம் நாடுகளில், ஒருவர் இஸ்லாம் அல்லாத ஒரு மதத்திற்காக அந்த மாநிலத்தில் வெளிப்படையான அனுமதி இல்லாமல் கண்டிப்பாக ஒரு வழிபாட்டு இடத்தை திறக்க முடியாது

Film 4: Cohabitation despite religious differences

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

மதத்தின் அடிப்படையில் சில உணவுக் கட்டுப்பாடுகள் இருக்கின்றன அல்லது சில காலங்கள் மட்டுமே நீங்கள் மீன் சாப்பிடுகிறீர்கள் ... ஒவ்வொரு மதத்திற்கும் என்று சில சொந்த விதிகள் உள்ளன.

இருப்பினும், பொது அமைதி, இதுதான் laïcité,நோக்கம் அதாவது மக்கள் சேர்ந்து வாழ்கிறார்கள். ஒன்றாக உணவு உண்ணுவது ஒரு சமூகம் அல்லது சமுதாயத்தில் மிகவும் முக்கியமாது அது சகோதரத்துவம் எனப்படும். எனவே, அனைவரும் வாழும் பகுதிகளில், முடிந்தால் சாத்தியமானால், உதாரணத்திற்கு.

நாம் பன்றிக்கறிக்கு ஒரு மாற்று வழங்க முயற்சி செய்கிறோம். ஏனென்றால் உணவுக் கட்டுப்பாடு என்பது பிரெஞ்சு மக்களிடையே மிகவும் பொதுவானது. பிரஞ்சு பிராந்தியங்களில் எப்போது அனைவரும் சேர்ந்து உணவு உண்ணும் நிகழ்வு நடைபெறுகிறதோ அப்போது கோழி, மீன், மற்றும் மாட்டிறைச்சி முறைப்படி பரிமாறுகின்றார்கள்.

ஏன் கோழி, மீன், மற்றும் மாட்டிறைச்சி? ஏனெனில் சிலர் எதையும் சாப்பிட முடியும், ஆனால் இந்துக்கள் மாட்டிறைச்சி சாப்பிடுவதில்லை, முஸ்லிம்கள் பன்றி இறைச்சி சாப்பிடுவதில்லை. கோழி, மீன், மற்றும் சிலருக்கு மட்டுமே மாட்டிறைச்சி வழங்குகின்றோம். இந்த மூன்று உணவுகளும் அமைதி மற்றும் சகோதரத்துவத்தை அனுமதிக்கிறது.

பள்ளியில் மற்றும் வேலை செய்யும் இடத்தில் சேர்ந்து சாப்பிடுவது மிகவும் முக்கியம் உணவின் அடிப்படையில் மற்றும் மத நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் மக்களைப் பிரிக்க கூடாது.

பிரான்சில், கல்வியானது 6 முதல் 16 வயது வரை உள்ள குழந்தைகள் அனைவருக்கும் கட்டாயமாகும். கல்வி பொது அல்லது தனியார் பள்ளிகள் வழங்க முடியும். கத்தோலிக்கர் புராட்டஸ்டன்ட்கள், முஸ்லிம்கள், யூதர்களுக்கு தனியார் பள்ளிகள் இருக்கின்றன. நீங்கள் வீட்டிலும் குழந்தைகளுக்குக் கல்வியை வழங்கலாம்.

பொது பள்ளிகளுக்கு தங்கள் குழந்தைகளை அனுப்பும் பெற்றோர்கள் எந்த மத அழுத்தத்தையும் குழந்தைகளுக்கு வழங்கக் கூடாது என்று மாநில அரசைக் கேட்பதற்கு உரிமை உண்டு. இதனால் மத அடையாளங்கள் பள்ளிகளில் தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது. ஆசிரியர்கள் மற்றும் மாணவர்கள் நடுநிலைமையைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும் மேலும் மாணவர்களும் மற்ற மாணவர்களுக்கு மத அடிப்படையில் அழுத்தம் கொடுக்க கூடாது. அவர்கள் ஒரு ஆரம்ப பள்ளி, நடுத்தர பள்ளி, உயர்நிலை பள்ளி செல்கையில், அவர்கள் தொப்பி, மற்றும் பெரிய சிலுவை அணியக்கூடாது.

இந்த கல்விமுறை இளைஞர்களுக்கு 6 முதல் 16 வயது வரை கடைப்பிடிக்கப்படுகிறது பின்னர், உயர் கல்வி உள்ளது. பிரான்சில், பல்கலைக்கழக உயர்கல்வியில் பெரும் சுதந்திரம் உள்ளது. பேராசிரியர்களுக்கும் மற்றும் வயது வந்த மாணவர்களுக்கும் சுதந்திரம் உள்ளது பல்கலைக்கழக மாணவர்கள் நடுநிலைமை வகிக்க எந்த சட்டமும் இல்லை தொப்பி அணிந்து அவர்கள் வகுப்பில் பாடத்தைக் கவனிக்கலாம்.

Film 5: Religious neutrality in public services

Didier Leschi, author of *La laïcité au quotidien*

அரசு அதிகாரிகள் நடுநிலைமை வகிக்க வேண்டிய கடமை உள்ளது. அரசுச் சேவைகளின் எந்த மத விசுவாசமும் அவர்களால் காட்ட முடியாது. ஏனென்றால், அரசு நடுநிலையானது, மற்றும் மாநில அரசில் பணியாற்றும் பொது அதிகாரிகள் நடுநிலைமையுடன் இருக்க வேண்டும் எந்த மத நம்பிக்கைகளையும் வெளிப்படையான முறையில் காண்பிக்கக் கூடாது. அது தான் ஆட்சி.

அரசுக் கட்டிடங்களில் மதச் சின்னங்கள் இருக்ககூடாது ஒவ்வொரு மதத்திற்கும் ஒரு சின்னம் உள்ளது. எல்லா மதங்களைச் சார்ந்த மக்களும் அசௌகரியம் இல்லாமல் உள்ளே செல்ல மத சின்னங்கள் தடை செய்யப்பட வேண்டும்.

கத்தோலிக்கர் அல்லாத ஒருவர் கிறிஸ்து உள்ள ஒரு சிலுவையைப் பார்க்கும் போது அந்த இடத்தில் அங்கே கத்தோலிக்கச் திருச்சபையின் தாக்கம் இருப்பதாக நினைப்பார். புராட்டஸ்டன்ட் ஒருவர் சிலுவையில் கிறிஸ்து இருப்பதை ஏற்றுக்கொள்ள மாட்டார் யூதர்கள் அல்லது முஸ்லிம்கள் மகிழ்ச்சியடைய மாட்டார்கள் அங்கே நடுநிலைமை இருக்கிறது. நடுநிலைமை நடைமுறையில் இருப்பதற்குக் காரணம் முன்பு திருச்சபையின் தாக்கம் எல்லாவற்றிலும் இருந்தது.

மக்கள் தபால் நிலையத்தில் ஒரு போலீஸ் நிலையம் அல்லது ஒரு மருத்துவமனை, நுழையும் போது அவர்கள் விரும்புகின்ற உடையணிய முகங்கள் மறைக்கப்படாத வரை அவர்களுக்கு உரிமை உண்டு ஏனெனில் இது பிரான்சில் சட்டத்திற்கு எதிரானது. இது மதத்தைப் பற்றியது அல்ல, பொது பாதுகாப்பு; நீங்கள் பொது இடத்தில் யார் என்று தெரிய வேண்டும். நீங்கள் தொப்பி அல்லது சிலுவை எந்த மதச் சின்னத்தையும் அணிய உங்களுக்கு உரிமை உள்ளது. மதத்தைப் பயன்படுத்துவது தடை செய்யப்படுவது, உதாரணமாக ஒரு மருத்துவமனையில், உங்கள் மனைவிக்கு ஆண் மருத்துவர் சிகிச்சை செய்யக்கூடாது என்று மறுத்தல்.

அவசரசிகிச்சை அறையில், அவருடைய வாழ்க்கை அல்லது ஆரோக்கியம் ஆபத்தில் இருக்கலாம், அவள் சோதிக்கப்பட வேண்டும், அங்கே மருத்துவரின் பாலினம் முக்கியம் இல்லை. சேவை என்பது பொது தேவைகளின் அடிப்படையில் அதிகாரிகள் மற்றும் பணியிலுள்ள மருத்துவர்கள் அடிப்படையில் ஏற்பாடு செய்யப்படுகிறது. நீங்கள் வரும்போது பணியில் இருக்கும் மருத்துவர் மூலம் உங்களுக்கு சிகிச்சை அளிக்கப்படுகிறது.

நீங்கள் மருத்துவரால் சிகிச்சைபெற விரும்பவில்லை என்று கூறி மருத்துவமனையை விட்டு வெளியேறலாம். எனினும், நீங்கள் மருத்துவமனையை உங்களுக்காக மாற்று ஏற்பாடு செய்ய கட்டாயப்படுத்தக்கூடாது.

நீங்கள் போகலாம். பிரான்சில், சமூக அடிப்படையிலான நடைமுறைகள் நோயாளிகளால் தேர்ந்தெடுக்கப்படுகின்றன. நீங்கள் உங்கள் சொந்த மருத்துவரை உதாரணமாக ஒரு ஆண் அல்லது ஒரு பெண்ணைத் தேர்வு செய்யலாம். இது அனுமதிக்கப்படுகிறது ஆனால் இது அவசர சிகிச்சையின்போது அல்ல.

Laïcité in daily life

Eike (Brazil):

நான் பிரேசிலில் ஒரு நாத்திகர் இது என் பெற்றோரிடம் கூடச் சொல்ல முடியாத பிரச்சினையாக இருக்கிறது. நான் அதனை சுதந்திரமாக பொது இடத்தில் அல்லது வேலை செய்யும் இடத்தில் சொல்ல முடியவில்லை, சொல்வதற்குப் பயந்தேன் அவர்கள் உண்மையிலேயே மத நம்மிக்கை இல்லாதவர்கள் என்றாலும், நாத்திகவாதத்தை அவர்கள் கிட்டத்தட்ட ஒழுங்கீனமாகக் கருதலாம்.

அவர்கள் உண்மையில் அறநெறிகளைக் கொண்டிருப்பார்கள் என்பதை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது அவர்கள் *vivre ensemble*, மதிக்கப்படாமல் தனிமைப்படுத்தப்படுவார்கள். சகோதர சகோதரிகளே நீங்கள் ஒரு நாத்திகவாதிகளாக இருந்தால்.

மதம் சமுதாயத்தில் இன்னமும் முக்கியமானது என்று அவர்கள் நம்புகிறார்கள். இங்கே பிரான்சில், இது ஒரு பிரச்சினை இல்லை! நான் ஒரு நாத்திகர் என்று கூறும்போது, அவர்களுக்கு விசித்திரமாக இல்லை, அது முற்றிலும் இயல்பாக கருதப்படுகிறது.

நாத்திகரை இங்கே யாரும் வெறுப்பதில்லை ஒரு மோசமான நபர் என்றும் கூறுவதில்லை.இது பிரேசிலிய ஊகம்.

Almamy (Guinea):

நான் ஒரு முஸ்லிம். என் முதல் பெயர், அல்மாமி, உண்மையில் அல்-இமாம். பிரார்த்தனை செய்யும்போது வேலை செய்யக்கூடாது என்று இஸ்லாம் சொல்லவில்லை. நான் வீட்டிற்கு வரும்போது தொழுகை செய்கிறேன் அல்லது நான் வெள்ளிக்கிழமைகளில் வேலை இல்லாத நேரத்தில் , மதத்தைப் பற்றி சிந்திக்க முன் நான் மசூதிக்குச் செல்கிறேன்.

உங்களுக்குத் தேவை ஒழுங்காக வாழ ஒரு நிலையான வருமானம் அது இல்லையென்றால் நீங்கள் கடவுளை நினைத்து கூட பார்க்க முடியாது. உங்கள் வயிறு நிறைந்திருக்கும் போது நீங்கள் கடவுளை நினைக்க வேண்டும். அது காலியாக இருந்தால், நீங்கள் கடவுளைப் பற்றி யோசிக்க முடியாது.

நான் நம்புகிறேன் பிரான்சில் மதங்கள் அமைதியாக இணைந்து இருக்கின்றன. நம்பிக்கைகளுக்கிடையே சண்டை இல்லை. சில நேரங்களில் அரசியல்வாதிகள் வெறுப்பு, பயம் மற்றும் முஸ்லீம்களுக்கு எதிராக சகிப்புத்தன்மையின்மையை ஏற்படுத்தும் கருத்துக்களை அவர்களின் தேவைக்காக கூறுகின்றார்கள் ஏனெனில் அவர்களிடம் உண்மையில் நாட்டிற்கான திடமான இடம் இல்லை.

Michele (Lebanon):

லெபனானில் இஸ்ரேல் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது, அவர்கள் எதிரிகளாகக் கருதப்படுகிறார்கள் அவர்கள் எதிரி என்று நாங்கள் நம்புகிறோம் அதனால் தான் நாம் அவர்களை பற்றி தெரிந்துகொள்ளவில்லை.

எங்கள் பாடப் புத்தகங்கள் அவற்றை குறிப்பிடவில்லை. யூத மதத்தைப் பற்றி எனக்கு எதுவும் தெரியாது. நான் இங்கே கிறித்துவம் மற்றும் இஸ்லாமியம் போன்ற ஒரே மாதிரியான மதம் பற்றி எல்லாம் கற்றுக்கொண்டேன் அனைத்து மதங்களின் நூல்களும் அங்கு இருக்கின்றன.

கிறிஸ்துவர் மற்றும் யூதர்கள் போன்று வரலாற்றை நாங்களும் பகிர்ந்து கொள்கிறோம் லெபனானில் இவைகளைப்பற்றி பேசுவதற்கு தடை என்பதால் எங்களுக்கு அவர்களைப் பற்றி எதுவும் தெரியாது, இங்கே அறிவை அணுகுதல் மிகவும் எளிதாக இருக்கிறது: நாளை நான் விரும்பினால் ஜெபக்கூடத்தைப் பார்க்கலாம்.

லெபனானில், அவை இல்லை ... எனவே இந்த கோணத்திலிருந்து Laïcité என்னும் கருத்து ஆர்வமாக உள்ளது